

**MARÍA ELENA GARCÍA GUEVARA**  
**CTP 0268**  
CERTIFIED TRANSLATOR  
English - French - Spanish

Jr. Hermano Lobo 195, Dpto 302C, Chacarilla, San Borja, 15037, Lima- Perú  
+51 999288723  
malena.garcia@tradinteryasociadossac.com

**DIGITAL CERTIFIED TRANSLATION**  
**TCD 0095-2023**

**MINUTES OF THE MEETING**

**NATIVE COMMUNITY OF SANTA CLARA DE UCHUNYA**



La Decana Nacional del Colegio de Traductores del Perú certifica que la firma de la derecha corresponde a un miembro hábil y activo de la Orden que cuenta con la autorización del Colegio de Traductores del Perú para realizar traducciones certificadas digitales. Se legaliza únicamente la firma, no el contenido de los documentos adjuntos.

Mary Ann Elsa Monteagudo Medina  
Decana Nacional del Colegio de Traductores del Perú

I, the undersigned Certified Translator, Member of the Peruvian Association of Professional Licensed Translators (CTP), do hereby certify that this Digital Certified Translation is a true and correct translation of the original document enclosed herewith, which has been produced before me. This certification shall be considered an acknowledgment of the accuracy of the translation but not of the authenticity or contents of the document in source language attached hereto.



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 31/10/2023 10:55:22 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thsigne.com/documento/validar/00A68C86-2C81-4952-83D5-6DBF7E0359A7>



Maria Elena Garcia Guevara

Fecha: 31/10/2023 10:54:42 UTC-05:00

ID: IDCPE-08195148

El ejemplar impreso de este documento es válido según el D.S. n.° 026-2016-PCM.

(SEAL ON ALL PAGES)

**JUDICIAL POWER  
JUDGE OF THE COURT  
DISTRICT OF NUEVA REQUENA  
MINUTES OF THE HONORABLE MEETING IN THE NATIVE COMMUNITY OF SANTA CLARA DE UCHUNYA**

IN THE COMMUNAL PREMISES OF OUR COMMUNITY OF SANTA CLARA DE UCHUNYA, AT 2:40 P.M. ON TUESDAY, SEPTEMBER 26, 2023 A MEETING WAS HELD DISCUSSING THE FOLLOWING TOPICS:

- HONORABLE AND HISTORICAL RECOGNITION TO DR. JOSUE MANUEL GUTIERREZ CONDOR, OMBUDSMAN. FOR THE FIRST TIME IN HISTORY AN OMBUDSMAN ARRIVES TO A NATIVE COMMUNITY IN THE PERUVIAN AMAZON.
- VERIFICATION THAT OUR COMMUNITY LIVES IN PEACE, HARMONY AND, TRANQUILITY.
- NGOs SHOULD NOT TAKE THE NAME OF OUR COMMUNITY AT LOCAL, REGIONAL, NATIONAL AND INTERNATIONAL LEVELS. STATING THAT, THE COMMUNITY IS LIVING UNDER THREAT AND FEAR, WHEN WE ARE LIVING IN TOTAL PEACEFULNESS.
- A REPORT TO THE IACHR (INTER-AMERICAN COMMISSION ON HUMAN RIGHTS) IS NEEDED SO THAT THEY ARE NO LONGER LABELING US WITH SOMETHING THAT IS NOT TRUE IN ANY ASPECT AS THEY ARE DOING NATIONWIDE AND WORLDWIDE.

AT \_\_\_\_ P.M. OF THE SAME DAY AND YEAR, IN THE SANTA CLARA DE UCHUNYA COMMUNITY, THE MINUTES OF THE HONORABLE MEETING WITH THE COMMUNITY MEMBERS GATHERED IN THE COMMUNAL PREMISES WAS SIGNED.

(ILLEGIBLE SIGN)  
JOSUE MANUEL GUTIERREZ CONDOR  
OMBUDSMAN OF THE PEOPLE

(ILLEGIBLE SIGN)  
SUSANA HUAMAN GRANADOS  
OMBUDSMAN'S OFFICE – UCAYALI

(ILLEGIBLE SIGN)  
THOMIS AREVALO SORIA  
DEPUTY HEAD OF THE COMMUNITY  
ID N°

(ILLEGIBLE SIGN)  
EDILBERTA AMASIFEN PICOTA  
SOCIAL ACTIVIST – PUCALLPA  
ID N° 00102396

(ILLEGIBLE SIGN)  
WASHINGTON BOLIVAR DIAZ  
INDIGENOUS LEADER – PRESIDENT OF FENACOCA  
ID N° 06173007



# ACTA DE REUNION HONORABLE EN LA COMUNIDAD NATIVA DE SANTA CLARA DE UCHUNYA

EN EL LOCAL COMUNAL DE NUESTRA COMUNIDAD DE SANTA CLARA DE UCHUNYA, SIENDO LAS 2:40 PM DEL DIA MARTES 26 DE SEPTIEMBRE DEL 2023. PARA LOS SIGUIENTES TEMAS:

- RECONOCIMIENTO HONORABLE E HISTORICO TRASCENDENTAL AL DR. JOSUE MANUEL GUTIERRES CONDOR, DEFENSOR DEL PUEBLO. POR PRIMERA VEZ EN LA HISTORIA UN DEFENSOR DEL PUEBLO, ARIABA A NUESTRA COMUNIDAD NATIVA, EN LA AMAZONIA PERUANA.

- CONSTATAION QUE EN NUESTRA COMUNIDAD TODOS VIVIMOS EN PAZ, ARMONIA, Y TRANQUILIDAD PACIFICAMENTE.

- NO NECESITAMOS QUE LAS ONGS ESTEN TOMANDO NUESTROS NOMBRES A NIVEL LOCAL, REGIONAL, NACIONAL E INTERNACIONAL. MANIFESTANDO QUE, VIVIMOS ADECUADOS, EN SOBROS. VIVIMOS EN TOTAL TRANQUILIDAD.

- NECESITAMOS UN INFORME ANTE LAS CIDH PARA QUE YA NO NOS ESTE UTILIZANDOS DE LO QUE NO ES CERTO EN NINGUN ASPECTO DE LO QUE HAN MANIFESTADO A NIVEL NACIONAL E INTERNACIONAL.

EN LA COMUNIDAD SANTA CLARA DE UCHUNYA, SIENDO LAS 2:40 PM DEL MISMO DIA. Y AÑO. FIRMANDO LA REUNION HONORABLE CON LOS COMUNEROS REUNIDOS EN EL LOCAL COMUNAL.

SIENDO LAS

CONFIRMA





*[Signature]*  
JOSUE HONORIO GUTIERREZ CONDOR  
DEFENSOR DEL PUEBLO

*[Signature]*  
SUSANA HUDYAN GRANADOS  
DEFENSORA DEL PUEBLO - UCAYALI

*[Signature]*  
THOMAS AREVALO SORIA  
SUB JEFE DE LA COMUNIDAD  
DNI N°

*[Signature]*  
EDILBERTA AHASIFEN PICOTA  
LUCHADORA SOCIAL - PUCALLPA  
DNI N° 00102396

*[Signature]*  
WASHINGTON BOLIVAR DIAZ  
LIDER INDIGENA - PRESIDENTE DE LA FEVA COCA  
DNI 06173007.